

ETXAURIKO JAI TXIKIAK FIESTAS TXIKIS ETXAURI 2023

Abenduaren 8tik 10era
Del 8al 10 de diciembre

ETXAURI



VIERNES, 8 DE DICIEMBRE

18:00 Txupinazo

19:00 Txistorrada

19:00 Toricos de ruedas y Kilikis

21:30 Cena autogestionada en el Ayuntamiento

23:30 Conciertos:

- **Muxutrock**
- **Thursday's Pussy Dogs**

SÁBADO, 9 DE DICIEMBRE

09:30 Limpieza carpa y plaza

12:00 Deporte rural y Juegos tradicionales (previa inscripción)

12:00 Talleres para los más txikis

15:00 Comida popular amenizada con el Gran Ritxarson

17:00 Campeonato Mus en el Bar Denak Bat

17:00 Gigantes

18:00 Campeonato Chinchón y Brisca

19:30 Concierto con Joseba Irazoki

22:00 Cena autogestionada en el Ayuntamiento

00:00 DJs Erlantz y Oier

OSTIRALA, ABENDUAK 8

18:00 Txupinazoa

19:00 Txistorrada

19:00 Zezen txikiak eta Buruhaundiak

21:30 Afari autogestionatua Udaletxean

23:30 Kontzertuak:

- **Muxutrock**
- **Thursday's Pussy Dogs**

LARUNBATA, ABENDUAK 9

09:30 Garbiketa karpa eta plaza

12:00 Herri kirolak eta betiko jolasak (aurretik izena eman dutenek)

12:00 Txikiendako tailerrak

15:00 Herri bazkaria eta bazkalostea Gran Ritxarson-ekin

17:00 Mus Txapelketa Denak Bat tabernan

17:00 Erraldoiak

18:00 Txintxoi eta Briska txapelketa

19:30 Kontzertua Joseba Irazokirekin

22:00 Afari autogestionatua Udaletxean

00:00 DJak Erlantz eta Oier



DOMINGO 10 DE DICIEMBRE

IGANDEA, ABENDUAK 10

07:30 Auroros/as

07:30 Aurorak

09:00 Dianas con gaiteros

09:00 Dianak gaiteroekin

11:30 Feria de artesanía

11:30 Artisau feria

**11:45 y 12:45 Bando manual de
Campanas**

11:45 eta 12:45 Kanpaen jotzea

**12:00 Campeonato de futbito
(multipista) (previa inscripción)**

**12:00 Futbito txapelketa
(multipistan) (aurretik izena eman
dutenek)**

12:00 VI Concurso de Pintxos

12:00 VI Pintxo lehiaketa

Peso del queso, Sorteos populares

Gaztaren pisatzea, herri zozketak

13:00 Trikitilaris

13:00 Trikitilariak

13:30 Pintxo-pote

13:30 Pintxo-pote

17:00 Gigantes

17:00 Erraldoiak

18:00 Chocolatada

18:00 Txokolatada



Etxauriko Udalak eta Jai Batzordeak festa alai eta zoriontsuak opa dizkizute, herrira etortzen direnekin disfrutatuz eta gurekin egon ezin direnak gogoan izanez.

El Ayuntamiento junto con la Comisión de Fiestas, os deseamos que paseis unos días de alegría, disfrutándolos con todos aquellos y aquellas que nos visiten y manteniendo en el recuerdo a todas aquellas personas que no pueden estar con nosotros/as.

GOGORATU / RECUERDA

Etxauriko jai alaiak eta parte hartzaileak nahi ditugu. Denok gozatzeko, besteak errespetatu!
Queremos unas fiestas de Etxauri alegres y participativas, respeta y disfruta!

Edozein arazoren aurrean, deitu 112 telefono zenbakira eta gogora ezazu Osasun Etxe ondoan desfibriladorea dugula

Ante cualquier problema, llama al 112 y recuerda que fuera del Centro de Salud, tenemos un desfibrilador

Norbaiti zerbait gertatuz gero, zure laguntza eskaini
Ayuda a quien lo necesite



Jaietan eraso matxistarik EZ!
No a las agresiones sexistas en fiestas

Jaietan LGTBI+fobiko erasorik ez
No a las agresiones LGTBI+fóbicas en fiestas



Alkoholarekiko jarrera arduratsua izan
Mantén una actitud responsable con el alcohol

Zaindu herria eta Etxauriko Jaiak. Neurtu bolumena, zaratak ez dezala algara isildu
Cuida Etxauri y sus fiestas. Controla el volumen, que el ruido no acalle la risa.

Ez jarri oztoporik lanean ari direnei; kontuan izan, batzuk lan egingo dutela gainontzekook ondo pasa dezagun

No obstaculices a quien está trabajando; hay quien trabaja para que tú disfrutes

Berrerabiltzeko edalontziak eskainiko ditugu, eta behar den ekitaldietan (txokolatada, barra, txistorrada...) erabiliko diren bakarrak izango dira. Hau dela eta euro baten truke lortu ahal izango dira horretarako jarriko diren guneetan

Seguimos promoviendo la utilización de vasos reutilizables, y serán los únicos que se ofrezcan en los eventos en que se necesiten (chocolatada, barra, chistorrada...). Por ello habrá puntos de venta en donde se podrán adquirir con antelación al precio de 1€